



## IFCM 소식

## IFCM 총회 및 선거

국제 합창 연맹(International Federation for Choral Music IFCM)은 2023년 4월 25일 총회를 개최했습니다. 총회에 앞서 새로운 이사회 선출이 온라인으로 진행되었습니다 (2023년 3월 1일 - 4월 1일). 이 선거행사가 우리 연맹에 있어 역사적 의미가 있다고 자랑스럽게 말할 수 있는 것은 2022년 9월 리스본 총회에서 승인된 내규 변경으로 인해 이번에 처음으로 모든 IFCM 회원이 개별적으로 투표할 기회를 가지게 되었기 때문입니다. 기타 선거 변경 사항에는 다음의 단체 회원들에게 더욱 민주적으로 변경된 대표권(투표)이 있습니다: 합창단(2표), 지방 단체(3표), 국가 및 지역 단체(10표), 국제 단체(20표).

새 이사회 선출은 온라인 투표를 통해 진행되었습니다. 진행과정을 살펴보고 공정하고 민주적인 결과를 보장하기 위해 선거 위원회도 조직했습니다. 결과는 총회에서 발표되었으며 2023년 4월 28일에 새 이사회는 부회장과 재무이사 및 경영고문을 임명했습니다..



FOLLOW US | @IFCMOFFICIAL

www.ifcm.net  
#IFCMconnects

## 2023-2026 이사회

- 에밀리 쿠오 봉(Emily Kuo Vong, 포르투갈), 회장
- 얀 슈마허(Jan Schumacher, 독일), 부회장
- 버락 오누르 에르데姆(Burak Onur Erdem, 튀르키예), 부회장
- 롤라 아부 바크르(Roula Abou Baker, 레바논), 부회장
- 마리아 기난드(Maria Guinand, 베네수엘라), 부회장
- 에가와 요시히로(Yoshihiro Egawa, 일본), 부회장
- 도미니크 레슈발(Dominique Lecheval, 프랑스), 재무이사
- 키 아담스(Ki Adams, 캐나다), 이사
- 아나 패트리샤 카르바잘(Ana Patricia Carbajal, 멕시코), 이사
- 이블린 다마스(Yveline Damas, 가봉), 이사
- 닐스 그레이스홀름(Niels Graesholm, 덴마크), 이사





- 다리우스 림(Darius Lim, 싱가포르), 이사
- 가보르 모차르(Gábor Móczár, 헝가리), 이사
- 존 로서(John Rosser, 뉴질랜드), 이사
- 카이에 태너(Kaie Tanner, 에스토니아), 이사
- 앤서니 트레섹 킹(Anthony Trecek-King, 미국), 이사
- 카메론 라바(Cameron LaBarr, 미국), 선임 이사

#### 내부 감사

- 몬세라트 카데발(Montserrat Cadevall, 카탈루냐, 스페인)
- 잉그리드 메카(Ingrid Meka, 부룬디)

#### 경영 고문

- 소냐 그라이너(Sonja Greiner, 독일)

선출되신 모든 분들께 축하 드리며 지원해주신 모든 분들께 감사 드립니다.

더불어 2020-2023년 임기를 마치고 IFCM 이사회를 떠나는 이사들께도 깊은 감사를 드립니다: 하세가와 사에코(Saeko Hasegawa, 일본), 빅토리아 리드베르기우스(Victoria Liedbergius, 노르웨이), 조 마이클 샤이베(Jo-Michael Scheibe, 미국), 팀 샤프(Tim Sharp, 미국), 티에리 티보(Thierry Thiebaut, 프랑스).

## 2023/2024 IFCM 합창 작곡 경연대회

IFCM은 2010년 이 프로젝트가 시작된 이래 5번의 국제 합창 작곡 대회를 기획했습니다. 이 대회의 목적은 새롭고 혁신적이며 접근하기 쉬운 합창 레퍼토리의 창작 및 보급을 촉진하는 것입니다.

IFCM은 새로운 합창 작품을 홍보하고 21세기 합창단의 요구에 맞는 합창 작곡의 혁신을 장려하기 위한 제6회 국제 합창 작곡 경연대회(6th International Competition for Choral Composition)를 개최함을 발표합니다. 이 시대의 글로벌 테마의 맥락 안에서 독창성과 상상력 및 창의성을 결합한 작품을 기대합니다.

#### 규칙과 규정

제출 마감: 2023년 9월 30일. 제출 작품은 [secretarygeneral@ifcm.net](mailto:secretarygeneral@ifcm.net)로 보내주세요. 출품비는 US\$12.00(HDI3) / 18.00(HDI2) / 25.00(HDI1)입니다. 출품비는 작곡가의 국적에 따라 다릅니다.

## 세계 청소년 합창단(WORLD YOUTH CHOIR) 업데이트

### 이스탄불에서 열린 세계 청소년 합창단(WYC) 이사회 및 전략 수련회

2023년 5월 1일, 2023년 세계 합창 심포지엄에 이어서 세계 청소년 합창단 재단 이사회는 이사 회의 및 전략 수련회를 위해 튀르키예 이스탄불에서 만났습니다. 이 회의에서 2023년 동문 세션을 포함한 현재 진행 중인 프로젝트를 검토하고 WYC 프로그램의 미래에 대해 논의했습니다. 재단은 여러 WYC 재단의 프로젝트를 돕는데 중요한 역할을 해온 국제 합창 센터(ICCM)의 전 이사장이자 전 IFCM 사무총장인 장 클로드 윌켄스(Jean-Claude Wilkens)와 유럽 합창 협회 청소년 위원회 회원들을 기쁘게 게스트로 초대했습니다.

2023년 세계 청소년 합창단 동문 세션 - 콘서트 투어

세계 청소년 합창단(World Youth Choir)이 놀라운 여름 투어공연과 함께 돌아왔습니다! 크로아티아, 슬로베니아, 헝가리에서 그들을 만나보시고 전 세계에서 온 이 젊은 단원들의 놀라운 재능을 경험해보세요!



아래의 콘서트 날짜와 장소를 확인하시고 세계 청소년 합창단의 공연을 직접 볼 수 있는 기회를 놓치지 마세요!

- 2023년 6월 6일 화요일: 장소/시간 미정, 크로아티아 그로즈난(Grožnjan)
- 2023년 6월 9일 금요일: 18:00 - 류블라나 음악대학 줄리어스 베테토 홀(Julij Betetto Hall), 슬로베니아 류블라나(Ljubljana)
- 2023년 6월 10일 토요일: 19:30 - 리스트 아카데미 그랜드 홀(Liszt Academy, Grand Hall), 헝가리 부다페스트(Budapest)
- 2023년 6월 11일 일요일: 19:30 - 성 미카엘 대성당(Saint Michael's Cathedral), 헝가리 베스프렘(Veszprem)

세계 청소년 합창단 콘서트 투어에 대한 상세 정보: [here](#).



### 아프리카 칸타트(AFRICA CANTAT) 아틀리에 지휘자들을 만나보세요!



벌써 아틀리에를 선택하셨나요?  
남아프리카 노래에서 서아프리카 리듬까지, 팝 음악에서 유명한 오페라 합창까지, 아프리카 칸타트 아틀리에에는 매우 다양한 선택지를 제공합니다. 또한 청소년 참가자들을 위한 “Junior Space”도 열립니다.

#### 아틀리에에 대한 상세 정보

‘아프리카의 심장에서 노래합시다!’





## 아메리카 칸타트 10(AMERICA CANTAT 10)

아르헨티나 라플라타(La Plata 부에노스아이레스주의 수도), 2023년 10월 11일 - 15일

상세 정보: [here](#).

등록: [here](#).

### MASTERCLASSES

LA PLATA, ARGENTINA  
OCTOBER 11-15TH. 2023

AMERICA CANTAT 10

WORKSHOPS

CONCERTS

WWW.AAMCANT.ORG.AR

## 뮤지카 인터내셔널(MUSICA INTERNATIONAL)

### 뮤지카 인터내셔널 - 다시 만나 레퍼토리에 대해 얘기합시다!

지난 4월 이스탄불에서 열린 2023년 세계 합창 심포지엄에서 친구들을 만나고 또 새로운 친구를 만드는 것이 얼마나 좋았습니까! 세계 합창작품의 멀티미디어 공동 데이터베이스인 뮤지카 인터내셔널([www.musicanet.org](http://www.musicanet.org))이 이번에는 2023년 10월 23일부터 28일까지 프랑스 스트라스부르(Strasbourg)에서 열리는 **뮤지카 워크숍**에 여러분을 초대합니다. 이 워크숍은 합창 지휘자, 음악 사서, 출판사, 작곡가 및 경험이 풍부한 합창음악 애호가를 위한 모임입니다. 이 워크숍의 목적은 뮤지카 데이터베이스를 (재)발견하고 새로운 합창 악보를 추가해 더 풍성하게 만드는 것입니다. 데이터베이스에 추가할 여러분의 악보를 가져오든지 또는 뮤지카에 등록된 악보를 가져오든지 상관없이 동료들과 작품(난이도, 키, 예배에서의 사용, 키워드, 텍스트 발음 등)에 대해 토론해보면 큰 도움이 될 것이며 또 뮤지카 인터내셔널 팀으로부터 현장에서 도움을 받을 수도 있습니다. 또한 새로운 레퍼토리에 대한 아이디어를 찾고 향후 콘서트 프로그램을 구성하는데 있어 뮤지카 데이터베이스의 사용을 최적화하는 방법을 배울 수 있습니다. 더불어 여러분의 국가나 지역의 합창 레퍼토리를 홍보할 수 있는 기회로 이용할 수도 있습니다.

워크숍은 스트라스부르 대학교 캠퍼스에서 진행되며, 작업실의 창 밖으로는 세계에서 가장 훌륭한 레오나르도 고딕 건축 양식의 예시인 스트라스부르 대성당([Strasbourg Cathedral](#))이 보입니다!



워크숍 후에도 온라인에서 뮤지카를 계속 사용하여 레퍼토리의 아이디어를 찾을 수 있고 합창 작품에 설명을 추가할 수 있으며 여러분만의 음악 라이브러리를 관리할 수 있습니다.

수업료는 없습니다. 교통 및 숙박 비용은 본인 부담입니다.

### 상세 정보

여러분의 지역에서 뮤지카 워크숍을 기획하고 싶다면 [office@musicnet.org](mailto:office@musicnet.org)로 연락주세요.



### **2023년 아시아 태평양 청소년 합창단(APYC) 업데이트**

수잔나 소(Susanna Saw, 말레이시아)와 그의 팀은 2023년 7월 16일 말레이시아 페낭(Penang)에서 아시아 태평양 청소년 합창단(Asia Pacific Youth Choir)을 맞이 합니다. 리허설 캠프는 다음날 시작되며 단원들의 교류 모임 및 봉사활동도 진행됩니다. 2023년 7월 21일에는 관객을 위한 짧은 프레젠테이션과 첫 번째 콘서트가 열릴 예정이며, 이어서 2023년 7월 22일에는 두 번의 콘서트가 열립니다. 단원들은 2023년 7월 23



Courtesy: The Hong Kong Children's Choir



일에 집으로 돌아갑니다. 조지타운 음악제([Georgetown Music Festival](#))와의 협업으로 구성된 2023 APYC는 트레이시 웡(Tracy Wong, 말레이시아/캐나다)과 치호막(Chi Hoe Mak, 말레이시아), 두 주최자를 초대합니다.

## IFCM 창립회원 소식

### 아 코르주아 인터내셔널(A CŒUR JOIE INTERNATIONAL)

아 코르주아 인터내셔널([A Coeur Joie International ACJI](#))이 혼성합창을 위한 프랑스어 가사의 작곡 경연대회를 처음으로 기획합니다 - **Chanter en français**(\* 프랑스어로 노래하다). 어떤 제한 없이 전 세계의 작곡가들이 참가할 수 있으며, 3,000 유로의 상금을 드립니다.

대회의 목적은 ACJI의 국제 네트워크를 통해 아마추어 합창단들이 접근 가능한 새로운 프랑스어 작품의 창작을 장려하는 것입니다. 또한 이 기획은 모든 프랑스어 및 국제적 다양성의 합창 레퍼토리를 포함한 문화 유산을 보호하고 풍부하게 하려는 ACJI의 강한 의지를 보여줍니다.

우승 작품은 아 코르주아 프랑스 에디션(Editions A Cœur Joie France)에서 출판되며 협회 회원들의 기획을 통해 진행될 콘서트에서 공연될 수 있습니다.

제출 마감일: 2023년 12월 31일.

### [상세 정보](#)



### 유럽 합창 협회(ECA)

유럽 합창 협회의 첫 번째 환경 전략 및 정책을 온라인에서 볼 수 있습니다

2023년 3월 말 유럽 합창 협회(European Choral Association)는 시프트 프로젝트([SHIFT Project](#) 2019-2022)의 틀에서 개발한 가이드라인을 바탕으로 유럽 음악 위원회([European Music Council](#))가 편성하고 EU에라스무스+ 프로그램([Erasmus+ programme](#))이 공동 자금 지원한 첫 번째 환경 지속 가능성 전략 및 정책을 발표했습니다. ECA는 유럽 문화 네트워크를 위한 시프트 에코 인증서([SHIFT Eco Certificate](#)) 프로세스가 시작되었던 이 프로젝트의 파트너였습니다.





2020년 가을 ECA 회원들은 새로운 비전, 사명, 전략 및 실행 계획을 승인했습니다. 환경 지속 가능성이라는 주제는 첫 번째 전략적 목표 아래 분명히 언급되었습니다. 2021년 12월 이그니트(IGNITE) 프로젝트를 시작하면서 ECA는 합창 분야가 환경 지속 가능성과 유럽 그린 딜(European Green Deal)에 기여할 수 있는 방법에 대해 구체적으로 작업하기 시작했습니다.

우리는 긴 여정의 시작점에 있으며 아직 할 일이 많다는 것을 알고 있습니다. 하지만 이는 절박한 문제이며 당장 시작해야 한다는 것 또한 알고 있습니다. 따라서 ECA로서 해당 분야의 모범을 보이고 우리 스스로 시작하기로 결정했습니다. 여기([HERE](#))에서 환경 전략 및 정책을 읽어보시고 지금 실행하세요!



### 미국 합창지휘자 협회(ACDA)

미국 합창지휘자 협회가 2024년 지역회의([Regional Conferences 2024](#))를 공지합니다:

- 북서부 지역 [Northwestern Region](#) (스포칸, 워싱턴주 Spokane, Washington), 2024년 1월 24일-27일
- 중서부 지역 [Midwestern Region](#) (오마하, 네브라스카주 Omaha, Nebraska), 2024년 2월 7일-10일
- 남부 지역 [Southern Region](#) (루이빌, 켄터키주 Louisville, Kentucky), 2024년 2월 21일-24일
- 동부 지역 [Eastern Region](#) (프로비던스, 로드 아일랜드 Providence, Rhode Island), 2024년 2월 28일-3월 2일
- 남서부 지역 [Southwestern Region](#) (덴버, 콜로라도주 Denver, Colorado), 2024년 2월 28일-3월 3일
- 서부 지역 [Western Region](#) (패서디나, 캘리포니아주 Pasadena, California), 2024년 3월 6일-9일

### IFCM 회원 소식

#### 유럽 음악 의회의 20주년 기념 행사

50년 전, 유럽 음악 의회([European Music Council EMC](#))는 국제 음악 의회([International Music Council IMC](#))의 유럽 지부로 만들어졌습니다. 30년 후인 2003년, EMC는 독일 본(Bonn) 지방 법원에서 비영리 협회로 등록되었습니다.

EMC는 2023년 6월 1일 19:00(CEST)에 독일 본에서 콘서트와 함께 기념 행사를 가집니다. 올해로 60주년이 된 유럽 합창 협회([European Choral Association](#))도 이 축하 행사에 참여할 예정입니다.

2023년 6월호

자원 봉사자들이 합창  
세계를 연결한다



# IFCM 뉴스

이 축하 행사는 일주일 후 2023년 6월 8일부터 10일까지 헝가리 부다페스트 (Budapest)에서 열리는 제11회 유럽 음악 포럼(11th [European Forum on Music](#) EFM)에서 계속됩니다. EFM 2023에 모든 EMC 회원들을 초대합니다.

포럼 주제: 음악을 지속시키다(Sustain Music)

기타 주제: 우크라이나의 음악, 음악과 젠더, 음악 교육, 디지털 분야의 음악, 도시와 지역 커뮤니티, EU의 문화 정책.

프로그램에 대한 상세 정보: [here](#)

유럽 합창 협회(Europa Cantat)와 미국 합창 지휘자 협회(ACDA)의 네트워크 코랄넷([ChoralNet](#))에서 발행하는 합창 행사 캘린더([Calendar of Choral Activities](#))를 방문하여 앞으로 몇 달 동안 계획된 합창 행사를 확인하시기 바랍니다.